GRILL MEISTER

GB CY

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.
You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 509448_2507.

Intended use

This product is designed for preparing foods in outdoor barbecue. It is suitable for inserting into dia. 57 cm gill insert of barbecue grill. The product is intended exclusively for private and outdoor use.

Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- Beware that the handles may become very hot during cooking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection.
- Do not leave the product unattended during use. One moment of carelessness whilst using the product can cause serious injuries.
- Keep the product out of reach from children.
- Place the product, when hot, on a heatproof base. Do not place the product on an unprotected countertop.
- During cooking it is extremely important not to lose sight of the product while you are heating grease in it. Grease can overheat very quickly and ignite. In case of a grease fire, never attempt to extinguish the fire with water! Smother the flames with a lid or a thick wool blanket.
- Never heat up the product while it is empty. Failure to do so may cause the enamel coating to crack.
- To avoid damage to the black enamel coating, use kitchen utensils made of heat-resistant plastic or wood only. Do not cut any food directly in the product.
- Do not place dripping wet meat into hot fat. Fat that splashes onto a hot cooking surface can easily cause a fire.
- **ATTENTION!** Always lift the product and never slide the product on surfaces such as these, as this may cause damage to the bottom of the product, or the tables.
- Always adjust the size of gas flames to the bottom of the product – gas flames should NEVER burn past the product's sides.
- The product is not microwavable.
- The product is not suitable for domestic oven.
- The product is not suitable for a dishwasher.
- Do not use if the product is damaged.
- **FOOD-SAFE!** This product has no adverse effect on taste or smell.

Use

- Before first use, boil out the product 2 to 3 times with water to remove any production residue. Then clean the product with warm soapy water, rinse with clear water and dry thoroughly.
- Brush a little oil or butter on the inside of the product. Slowly warm up the product at low temperature. Turn down the temperature as soon as the grease soaks in. Wait approx. 2 to 3 minutes until the product has cooled down and remove any excess grease.
- Do not cook or grill at high temperature. Cast iron is an excellent retainer of heat, so medium temperature is fully sufficient. Too high a temperature may lead to unsatisfactory cooking results or cause foods to stick, e.g. as with omelette.
- Do not heat up the product too quickly. Failure to do so may cause the enamel coating to crack, if the cast iron expands more quickly than the enamel.

Note: The black enamel coating will develop a brown-black film in time which improve the grilling properties of the product. This film comes from the natural oils and fats of the food you prepare in the product. Do not try to remove this film.
The enamel surface is not suitable for dry cooking. Always use a little butter or cooking oil and make sure that the bottom of the product is fully covered before heating the dish.

Cleaning and care

- Always allow the product to cool down slightly before cleaning. Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the enamel. Also, do not fill the product with cold water.
- Rinse your product with hot water and off-the-shelf detergent.
- First, soak any food residue and remove them using a wooden scraper, sponge or brush.
- Never use any hard objects, steel wool and / or abrasive or aggressive cleaning agents such as chlorine bleach – failure to do so may damage the enamel.
- Thoroughly dry the product after cleaning. From time to time, rub a little cooking oil into the rim of the product to prevent the eventual formation of rust bloom.
- Store the product in a dry, well-ventilated space.
- **CAUTION!** Please note that the enamel may be damaged if you drop or strike the product.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

CY **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4241
E-Mail: owim@lidl.com.cy

HU

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.
Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 509448_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék ételek szabadtéri grillen való elkészítéséhez készült. 57 cm átmérőjű grillsütő grill betéthez alkalmas. A termék kizárólag magáncélú és kültéri használatra készült.

Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

- Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk nagyon forróvá válhatnak sütés közben. Viseljen edényfogó kesztyűt vagy grill kesztyűt.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. A termék használata közben egy apró gondatlanság is súlyos sérüléseket okozhat.
- Gyermekektől elzárva tárolja a terméket.
- Helyezze a terméket hőálló alapra, ha forró. Ne helyezze a terméket nem védett munkalapra.
- Sütés közben rendkívül fontos, hogy ne veszítse szem elől a terméket, miközben zsírt hevít. A zsír nagyon gyorsan túlmelegedhet és meggyulladhat. Ha a zsír tüzet fog, soha ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet! A lángokat fedővel vagy vastag gyapjútakaróval kell elfojtani.
- Soha ne melegítse fel a terméket, ha üres. Ennek elmulasztása esetén a zománcbevonat megrepedhet.
- A fekete zománcbevonat sérülésének elkerülése érdekében használjon hőálló műanyagból vagy fából készült konyhai eszközöket. Ne vágjon ételt közvetlenül a termékben.
- Ne tegyen csöpögő nedves húst forró zsírba. A forró sütőfelületre fröccsenő zsír könnyen tüzet okozhat.
- **FIGYELEM!** Mindig emelje fel a terméket, és soha ne csúsztassa a terméket ilyen felületeken, mert az megrongálhatja a termék alját vagy az asztalt.
- A gázlángok méretét mindig a termék aljához állítsa be – a gázlángok SOHA NE érjenek túl a termék oldalán.
- Ez a termék mikrohullámú sütőbe nem alkalmas.
- A termék háztartási sütőbe nem alkalmas.
- A termék mosogatógépbe nem alkalmas.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- **ÉLELMISZERHEZ ALKALMAS!** Ez a termék nincs káros hatással az ízre vagy az illatra.

Használat

- Az első használat előtt forralja fel a terméket 2–3-szor vízzel, hogy eltávolítsa a gyártási maradványokat. Ezután tisztítsa meg a terméket meleg mosogatószeres vízzel, öblítse le tiszta vízzel, és alaposan szárítsa meg.
- Kenjen kevés olajat vagy vajat a termék belsejébe. Alacsony hőmérsékleten lassan melegítse fel a terméket. Vegye le a hőmérsékletet, amint a zsír beszívódik. Várjon kb. 2–3 percig, amíg a termék lehűl, és távolítsa el a felesleges zsírt.
- Ne süssön, és ne grillezzen magas hőmérsékleten. Az öntöttvas kiváló hőtartó, így a közepes hőmérséklet teljesen elegendő. A túl magas hőmérséklet miatt nem lesz kielégítő a sütési eredmény, vagy az élelmiszerek letapadhatnak, például az omlett.
- Ne melegítse fel túl gyorsan a terméket. Ennek elmulasztása miatt a zománcbevonat megrepedhet, ha az öntöttvas gyorsabban tágul, mint a zománc.

Megjegyzés: A fekete zománcbevonat idővel barna-fekete filmréteget hoz létre, amely javítja a termék grillezési tulajdonságait. Ez a filmréteg a termékben elkészített ételek természetes olajaiból és zsírjaiból származik. Ne próbálja meg eltávolítani ezt a filmréteget. A zománcfelület nem alkalmas száraz sütésre. Mindig használjon egy kis vajat vagy sütőolajat, és győződjön meg róla, hogy a termék alját bevonta-e, mielőtt felmelegítené az edényt.

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt mindig hagyja kissé lehűlni a terméket. Soha ne merítse a terméket hideg vízbe, amíg még forró. A hőmérsékleti sokk megrongálhatja a zománcot. Ne töltse fel a terméket hideg vízzel.
- Öblítse le a terméket forró vízzel és készen kapható tisztítószerrel.
- Először áztassa be azételmaradékokat, és távolítsa el őket egy fa kaparóval, szivaccsal vagy kefével.
- Soha ne használjon kemény tárgyakat, acélgyapotot és/vagy súroló vagy agresszív tisztítószereket, például klóros fehérítőt – ennek elmulasztása miatt a zománc megrongálódhat.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a terméket. Időnként dörzsöljön be egy kis sütőolajat a termék peremébe, hogy megakadályozza a rozsda esetleges kialakulását.
- A terméket száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- **VIGYÁZAT!** Kérjük, vegye figyelembe, hogy a termék leejtése vagy odaütése esetén a zománc megrongálódhat.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.
A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800212 25
E-mail: owim@lidl.hu

SI

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.
Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 509448_2507.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan za pripravo hrane na zunanjem žaru. Primeren je za vstavitev na rešetko za žar s premerom 57 cm. Izdelek je namenjen izključno zasebni in zunanji uporabi.

Varnostna navodila

VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO!

- Pazite, da se ročaji med kuhanjem lahko zelo segrejejo. Za zaščito uporabljajte kuhinjske rokavice ali rokavice za žar.
- Izdelka med uporabo ne puščajte brez nadzora. Zaradi trenutka nepazljivosti med uporabo izdelka lahko pride do hudih poškodb.
- Izdelek hranite zunaj dosega otrok.
- Ko je izdelek vroč, ga postavite na toplotno odporno podlago. Izdelka ne postavljajte na nezaščiteno delovno površino.
- Med kuhanjem je izjemno pomembno, da izdelka ne izgubite izpred oči, medtem ko v njem segrevate maščobo. Mast se lahko zelo hitro pregreje in vžge. V primeru vnete maščobe nikoli ne poskušajte pogasiti ognja z vodo! Plamene zadušite s pokrovko ali debelo volneno odejo.
- Izdelka nikoli ne segrevajte, ko je prazen. V nasprotnem primeru lahko emajlirani premaz razpoka.
- Da bi preprečili poškodbe črnega emajla, uporabljajte samo kuhinjske pripomočke iz toplotno odporne plastike ali lesa. Ne režite hrane neposredno v izdelku.
- Mokrega mesa ne polagajte v vročo maščobo. Maščoba, ki brizga na vročo kuhalno površino, lahko zlahka povzroči požar.
- **POZOR!** Izdelek vedno dvignite in ga nikoli ne potiskajte na površinah, kot so te, saj lahko to poškoduje dno izdelka ali mizo.
- Velikost plinskih plamenov vedno prilagodite dnu izdelka, saj plinski plameni ne smejo NIKOLI goreti izven robov izdelka.
- Izdelek ni primeren za uporabo v mikrovalovni pečici.
- Izdelek ni primeren za uporabo v kuhinjski pečici.
- Izdelek ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- **VARNO ZA HRANO!** Ta izdelek nima negativnih učinkov na okus ali vonj.

Uporaba

- Pred prvo uporabo v izdelku 2- do 3-krat prekuhajte vodo, da odstranite morebitne ostanke proizvodnje. Nato izdelek očistite s toplo milnico, sperite s čisto vodo in temeljito posušite.
- Notranjost izdelka premažite z nekaj olja ali masla. Izdelek počasi segrevajte pri nizki temperaturi. Takoj, ko se maščoba vpije, znižajte temperaturo. Počakajte približno 2 do 3 minute, da se izdelek ohladi, in odstranite odvečno maščobo.
- Ne kuhajte ali pecite na žaru pri visoki temperaturi. Lito železo odlično zadržuje toploto, zato je srednja temperatura popolnoma zadostna. Previsoka temperatura lahko privede do nezadovoljivih rezultatov kuhanja ali povzroči prijemanje hrane, npr. pri pripravi omlete.
- Izdelka ne segrevajte prehitro. V nasprotnem primeru lahko emajlirana prevleka poči, saj se lito železo širi hitreje kot emajl.

Opomba: Črni emajlirani premaz bo sčasoma razvil rjavo-črno prevleko, ki izboljša lastnosti izdelka za peko na žaru. Ta prevleka nastane zaradi naravnih olj in maščobe, prisotne v hrani, ki jo pripravljate v izdelku. Te prevleke ne poskušajte odstraniti.
Emajlirana površina ni primerna za kuhanje na suho. Vedno uporabite malo masla ali jedilnega olja in se prepričajte, da je dno izdelka popolnoma prekrito, preden segrejete posodo.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se izdelek ohladi. Izdelka nikoli ne potopite v hladno vodo, dokler je še vroč. Temperaturni šok lahko poškoduje emajlirani premaz. Prav tako izdelka ne polnite s hladno vodo.
- Izdelek sperite z vročo vodo in običajnim detergentom za pomivanje posode.
- Najprej namočite morebitne ostanke hrane in jih odstranite s pomočjo lesenega strgala, gobice ali krtače.
- Nikoli ne uporabljajte trdih predmetov, jeklene volne in/ali abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev, kot je belilo s klorom, saj lahko ti poškodujejo emajlirani premaz.
- Izdelek po končanem čiščenju temeljito posušite. Občasno v rob izdelka vtrite nekaj olja za kuhanje, da preprečite morebiten nastanek rje.
- Izdelek hranite v suhem prostoru, ki je dobro prezračevan.
- **SVARILO!** Upoštevajte, da se lahko ob padcu ali udarcu izdelka emajl poškoduje.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.
O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080917
E-Mail: owim@lidl.si

CZ

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.
Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com), na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 509448_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen k přípravě pokrmů při venkovním grilování. Je vhodný pro vložení do grilovací vložky grilu o průměru 57 cm. Výrobek je určen výhradně pro soukromé a venkovní použití.

Bezpečnostní pokyny

ULOŽTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Pozor na to, že rukojeti mohou být během vaření velmi horké. Pro svou ochranu používejte rukavice na pečení nebo grilovací rukavice.
- Během používání nenechávejte výrobek bez dozoru. Jediný okamžik nepozornosti při používání výrobku může způsobit vážná zranění.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Horký výrobek položte na žáruvzdornou podložku. Nepokládejte výrobek na nechráněnou pracovní desku.
- Během vaření je nesmírně důležité neztratit výrobek z dohledu, když v něm zahříváte tuk. Tuk se může velmi rychle přehřát a vznítit. V případě požáru tuku se nikdy nepokoušejte oheň uhasit vodou! Plameny udušíte pokličkou nebo silnou vlněnou dekou.
- Nikdy neohřívejte výrobek, pokud je prázdný. V opačném případě může dojít k popraskání smaltovaného povrchu.
- Aby nedošlo k poškození černého smaltu, používejte pouze kuchyňské náčiní z tepelně odolného plastu nebo dřeva. Přímo ve výrobku nekrájejte žádné potraviny.
- Do rozpáleného tuku nevkládejte mokré maso. Tuk, který se rozstříkne na horký varný povrch, může snadno způsobit požár.
- **UPOZORNĚNÍ!** Výrobek vždy zvedejte a neposouvejte jej po takovýchto površích, protože by mohlo dojít k poškození spodní části výrobku nebo stolů.
- Velikost plynových plamenů vždy přizpůsobte spodní části výrobku - plynové plameny by NIKDY neměly hořet přes boky výrobku.
- Výrobek nelze používat v mikrovlnné troubě.
- Výrobek není vhodný do domácí trouby.
- Výrobek není vhodný do myčky nádobí.
- Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej.
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Tento výrobek nemá žádný nepříznivý vliv na chuť nebo vůni.

Použití

- Před prvním použitím výrobek 2 až 3krát převařte ve vodě, abyste odstranili veškeré zbytky z výroby. Poté výrobek očistěte teplou mýdlovou vodou, opláchněte čistou vodou a důkladně osušte.
- Vnitřek výrobku potřete trochou oleje nebo másla. Výrobek pomalu zahřívejte při nízké teplotě. Jakmile se tuk vsákne, snižte teplotu. Počkejte přibližně 2 až 3 minuty, dokud výrobek nevychladne, a odstraňte přebytečný tuk.
- Nevařte ani negrilujte při vysoké teplotě. Litina výborně udržuje teplo, takže střední teplota je plně dostačující. Příliš vysoká teplota může vést k neuspokojivým výsledkům vaření nebo k přilepení potravin, např. u omelety.
- Výrobek nezahřívejte příliš rychle. V opačném případě může dojít k popraskání smaltovaného povrchu, pokud se litina rozpíná rychleji než smalt.

Poznámka: Na černém smaltovaném povrchu se časem vytvoří hnědočerný film, který zlepšuje grilovací vlastnosti výrobku. Tento film pochází z přírodních olejů a tuků z potravin, které ve výrobku připravujete. Nepokoušejte se tento film odstranit.
Smaltovaný povrch není vhodný pro vaření na sucho. Vždy použijte trochu másla nebo oleje a před ohřevem se ujistěte, že je dno výrobku zcela pokryto.

Čištění a péče

- Před čištěním vždy nechte výrobek mírně vychladnout. Nikdy neponořujte výrobek do studené vody, dokud je ještě horký. Teplotní šok může poškodit smalt. Výrobek rovněž nenaplňujte studenou vodou.
- Opláchněte výrobek horkou vodou a běžným mycím prostředkem.
- Nejprve namočte všechny zbytky jídla a odstraňte je pomocí dřevěné škrabky, houby nebo kartáče.
- Nikdy nepoužívejte tvrdé předměty, ocelovou vlnu anebo abrazivní či agresivní čisticí prostředky, jako je chlorové bělidlo - v opačném případě může dojít k poškození smaltu.
- Po čištění výrobek důkladně osušte. Čas od času potřete okraj výrobku trochou kuchyňského oleje, abyste zabránili případné tvorbě rezavých skvrn.
- Výrobek skladujte v suchém, dobře větraném prostoru.
- **POZOR!** Upozorňujeme, že při pádu nebo nárazu může dojít k poškození smaltu.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.
O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.
Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 509448_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

Určené použitie

Tento výrobok je určený na prípravu pokrmov pri vonkajšom grilovaní. Je vhodný na vloženie do grilovacej vložky grilu s priemerom 57 cm. Výrobok je určený výlučne na súkromné a vonkajšie použitie.

Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE SI UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- Pozor na to, že rukoväte môžu byť počas varenia veľmi horúce. Na ochranu používajte chňapky alebo grilovacie rukavice.
- Počas používania nenechávajte výrobok bez dozoru. Chvíľka nepozornosti pri používaní výrobku môže spôsobiť vážne zranenia.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Horúci výrobok položte na žiaruvzdornú podložku. Výrobok neumiestňujte na nechránenú pracovnú dosku.
- Počas varenia je mimoriadne dôležité nespustiť výrobok z dohľadu, keď v ňom zohrievate tuk. Tuk sa môže veľmi rýchlo prehriať a vznietiť. V prípade požiaru tuku sa nikdy nepokúšajte uhasiť oheň vodou! Plamene uhaste pokrievkou alebo hrubou vlnenou dekou.
- Nikdy výrobok nezahrievajte, keď je prázdny. V opačnom prípade môže smaltovaný povlak popraskať.
- Aby ste zabránili poškodeniu čierneho smaltu, používajte len kuchynské náradie z tepelne odolného plastu alebo dreva. Priamo vo výrobku nekrájajte žiadne potraviny.
- Do rozpáleného tuku nevkladajte mokré mäso. Tuk, ktorý sa rozstrekne na horúcu varnú plochu, môže ľahko spôsobiť požiar.
- **UPOZORNENIE!** Výrobok vždy zdvíhajte a nikdy ho neposúvajte po takýchto povrchoch, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spodnej časti výrobku alebo stolov.
- Veľkosť plynových plameňov vždy prispôsobte spodnej časti výrobku - plynové plamene by NIKDY nemali horieť po stranách výrobku.
- Výrobok nie je vhodné používať v mikrovlnnej rúre.
- Výrobok nie je vhodný do domácej rúry.
- Výrobok nie je vhodný do umývačky riadu.
- Ak je výrobok poškodený, nepoužívajte ho.
- **BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY!** Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť alebo vôňu.

Použite

- Pred prvým použitím výrobok 2 až 3-krát prevarte vo vode, aby ste odstránili všetky zvyšky z výroby. Potom výrobok očistite teplou mydlovou vodou, opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte.
- Vnútro výrobku potrite trochou oleja alebo masla. Výrobok pomaly zahrievajte pri nízkej teplote. Znížte teplotu hneď, ako sa tuk vsiakne. Počkajte približne 2 až 3 minúty, kým výrobok vychladne, a odstráňte prebytočný tuk.
- Nevarte ani negrilujte pri vysokej teplote. Liatina výborne udržuje teplo, takže stredná teplota je plne postačujúca. Príliš vysoká teplota môže viesť k neuspokojivým výsledkom varenia alebo spôsobiť prilepenie potravín, napr. pri omelete.
- Nezahrievajte výrobok príliš rýchlo. V opačnom prípade môže smaltovaný povlak popraskať, ak sa liatina rozpína rýchlejšie ako smalt.

Poznámka: Na čiernom smaltovanom povrchu sa časom vytvorí hnedočierny film, ktorý zlepšuje grilovacie vlastnosti výrobku. Tento film pochádza z prírodných olejov a tukov z potravín, ktoré v ňom pripravujete. Tento film sa nepokúšajte odstrániť.
Smaltovaný povrch nie je vhodný na varenie na sucho. Pred ohrievaním vždy použite trochu masla alebo oleja na varenie a uistite sa, že je dno výrobku úplne pokryté.

Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením vždy nechajte výrobok mierne vychladnúť. Nikdy neponárajte výrobok do studenej vody, kým je ešte horúci. Teplotný šok môže poškodiť smalt. Výrobok tiež nenaplňujte studenou vodou.
- Opláchnite výrobok horúcou vodou a bežne dostupným čistiacim prostriedkom.
- Najprv namočte všetky zvyšky jedla a odstráňte ich pomocou drevenej škrabky, hubky alebo kefky.
- Nikdy nepoužívajte žiadne tvrdé predmety, oceľovú vlnu a/alebo abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky, ako napríklad chlórové bielidlo - v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu smaltu.
- Po čistení výrobok dôkladne vysušte. Z času na čas potrite okraj výrobku trochou kuchynského oleja, aby ste zabránili prípadnej tvorbe hrdzavých škvŕn.
- Výrobok skladujte v suchom, dobre vetranom priestore.
- **UPOZORNENIE** Upozorňujeme, že pri páde alebo náraze výrobku môže dôjsť k poškodeniu smaltu.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.
O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

HR

Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.
Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 509448_2507.

Predviđena upotreba

Ovaj proizvod predviđen je za pripremu hrane na roštilju na otvorenom prostoru. Prikladan je za stavljanje u umetak roštilja promjera 57 cm. Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za privatnu upotrebu na otvorenom prostoru.

Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE I UPUTE ZA UPORABU RADI BUDUĆIH POTREBA!

- Pazite na ručke jer mogu biti vrlo vruće za vrijeme kuhanja. Za zaštitu koristite rukavice za pečnicu ili rukavice za roštilj.
- Proizvod nemojte ostavljati u radu bez nadzora. Trenutak nepažnje tijekom upotrebe proizvoda može rezultirati teškim ozljedama.
- Proizvod čuvajte izvan dohvata djece.
- Kada je proizvod vruć, odložite ga postolje otporno na toplinu. Proizvod nemojte stavljati na nezaštićeni pult.
- Za vrijeme kuhanja je izrazito važno da ga držite na oku za vrijeme grijanja masti u njemu. Mast se može vrlo brzo pregrijati i zapaliti. Ako se mast zapali, nemojte ju ni slučajno gasiti vodom! Prigušite plamen poklopcem ili debelim vunenim pokrivačem.
- Nemojte zagrijavati prazan proizvod. U protivnom može doći do pucanja emajliranog sloja.
- Kako biste izbjegli oštećenje sloja od crnog emajla, koristite kuhinjski pribor samo od plastike otporne na toplinu ili drveta. Namirnice nemojte rezati neposredno u proizvodu.
- Ne stavljajte meso s kojeg se cijedi voda u vruću mast. Mast koja poprska vruću površinu za kuhanje može lako izazvati požar.
- **POZOR!** Podižite proizvod i nemojte ga vući po površinama kao što su ove, jer time možete oštetiti dno proizvoda ili stolove.
- Svakako podesite veličinu plamena prema veličini dna proizvoda – plamen plina NE SMIJE se pružati po bočnoj strani proizvoda.
- Proizvod nije za upotrebu u mikrovalnoj pećnici.
- Proizvod nije prikladan za kućanske pećnice.
- Proizvod nije prikladan za pranje u perilici posuđa.
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako je oštećen.
- **SIGURNO ZA HRANU!** Ovaj proizvod nema negativan učinak na okus ili miris.

Upotreba

- Prije prve upotrebe 2 do 3 puta prokuhajte vodu u proizvodu kako be se uklonili ostaci od proizvodnje. Zatim očistite proizvod toplom vodom i sapunom, isperite ga čistom vodom i dobro osušite.
- Učetkajte malo ulja ili maslaca unutar proizvoda. Polako zagrijavajte proizvod na niskoj temperaturi. Smanjite temperaturu čim se mast rastopi. Pričekajte oko 2 do 3 minute da se proizvod ohladi i uklonite višak masti.
- Ne kuhajte i ne roštiljajte na visokoj temperaturi. Lijevano željezo je odličan spremnik topline tako da će srednja temperatura biti dovoljna. Previsoka temperatura može dovesti do slabih rezultata pri kuhanju ili može dovesti do hvatanja hrane, npr. omleti.
- Proizvod nemojte prebrzo zagrijavati. U protivnom sloj emajla može puknuti ako se lijevano željezo širi brže od emajla.

Napomena! Na sloju od crnog emajla s vremenom će se razvit smeđe-crni sloj koji će poboljšati svojstva roštiljanja proizvoda. Taj sloj dolazi u dodir s prirodnim uljima i mastima u hrani koju pripremate u proizvodu. Ne uklanjajte ovaj sloj.
Emajlirana površina nije prikladna za suhu pripremu hrane. Koristite malo maslaca ili jestivog ulja i provjerite je li dno proizvoda potpuno prekriveno prije zagrijavanja posude.

Čišćenje i njega

- Prije čišćenja pričekajte da se proizvod malo ohladi. Ovaj proizvod nemojte nikada uranjati u hladnu vodu dok je još vruć. Emajl se može oštetiti uslijed temperaturnog šoka. Također, proizvod nemojte puniti hladnom vodom.
- Isperite proizvod toplom vodom i kuhinjskim deterdžentom.
- Prvo namočite ostatke hrane i uklonite ih drvenom lopaticom, spužvom ili četkom.
- Ne upotrebljavajte tvrde predmete, čeličnu vunu i/ili oštra i agresivna sredstva za čišćenje kao što je izbjeljivač na bazi klora – u protivnom se može oštetiti emajlirani sloj.
- Dobro osušite proizvod nakon čišćenja. Povremeno utrljajte malo ulja za kuhanje u rub proizvoda kako biste spriječili eventualno stvaranje hrđe.
- Proizvod čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu.
- **OPREZ!** Zapamtite da se emajlirani sloj može oštetiti ako proizvod padne ili ga udarite.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.
O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.
Garancija za ovaj proizvod je 2 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.
Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.
Ako se u roku od 2 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.
Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan. Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.
U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:
Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 509448_2507) kao dokaz o kupnji.
Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.
Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: owim@lidl.hr

RS

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg proizvoda Odlučili ste se za kupovinu visokokvalitetnog proizvoda. Upoznajte se pre prve upotrebe sa proizvodom. Pročitajte u vezi toga pažljivo sledeće uputstvo za upotrebu i informacije u vezi bezbednosti. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti upotrebe. Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Predajte svu dokumentaciju trećem licu kojem dajete proizvod.
Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artik

MK

Вовед

Ви честитаме за купувањето на вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Запознајте се со производот пред да го употребите за прв пат. Исто така, Ве молиме внимателно да ги прочитате упатствата за ракување, како и советите за безбеднот дадени подолу. Користете го производот само според упатствата и само за наведеното поле на примена. Чувајте ги овие упатства на безбедно место. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.
Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на www.lidl-service.com. Со скенирање на QR-кодот кој бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service (www.lidl-service.com) , каде што со внесување на бројот на артикол (IAN) 509448_2507 можете да го отворите вашето упатство за употреба.

Употреба

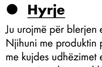
Овој производ е дизајниран за подготовка на храна на отворено на скара. Погоден е за вметнување во скара со дијаметар 57 cm. Производот е наменет исклучиво за приватна и надворешна употреба.

Безбедносни упатства

СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА И УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИДНО КОРИСТЕЊЕ!

Внимавајте, рачките може да станат многу жешки за време на готвењето. Користете ракавици за рерна или ракавици за скара за ваша заштита.

- Не го оставајте производот без надзор за време на употреба. Еден момент на невнимание при користење на производот може да предизвика сериозни повреди.
- Чувајте го производот подалеку од дофат на деца.
- Ставете го производот, кога е топол, на термоотпорна подлога. Не ставајте го производот на незаштитена работна површина.
- За време на готвењето, исклучително е важно да не го изгубите од вид производот додека загревате маснотија во него. Маснотијата може многу брзо да се загрее и да се запали. Во случај на пожар од маст, никогаш не обидувајте се да го изгасните пожарот со вода! Изгаснете го пламенот со капак или дебело волнено ќебе.
- Никогаш не загревајте го производот додека е празен. Непочитувањето на ова може да предизвика оштетување на емајлираниот слој.
- За да избегнете оштетување на црниот емајлиран слој, користете кујнски прибор направен само од пластика или дрво отпорна на топлина. Не сечете храна директно во производот.
- Не ставајте капечко влажно месо во врела маснотија. Маснотијата што ќе се прска на жешката површина за готвење и може да предизвика пожар.
- **ВНИМАНИЕ!** Секогаш кревајте го производот и никогаш не лизгајте го на површини како овие, бидејќи тоа може да предизвика оштетување на дното на производот или на масите.
- Секогаш прилагодувајте ја големината на пламеног од гас според дното на производот - пламеног од гас НИКОГАШ не треба да гори покрај страните на производот.
- Производот не е погоден за микробранова печка.
- Производот не е погоден за домашна рерна.
- Производот не е погоден за машина за миење садови.
- Не го користете производот ако е оштетен.



БЕЗБЕДНО ЗА ХРАНА! Овој производ нема негативен ефект врз вкусот или мирисот.

Употреба

- Пред првата употреба, сварете во производот 2 до 3 пати вода за да ги отстраните сите остатоци од производството. Потоа исчистете го производот со топла вода со сапунница, исплакнете го со чиста вода и темелно исушете го.
- Намачкајте малку масло или путер од внатрешната страна на производот. Полека загревајте го производот на ниска температура. Намалете ја температурата штом маснотијата се впие. Почекајте приближно 2 до 3 минути додека производот не се олади и отстранете го вишокот маснотии.
- Не гответе или печете на скара на висока температура. Лиеното железо е одличен задржувач на топлина, па затоа средната температура е целосно доволна. Превисоката температура може да доведе до незадоволителни резултати од готвењето или да предизвика леење на храната, на пример, како кај омлетот.
- Не го загревајте производот премногу брзо. Доколку не го сторите тоа, може да се оштети емајлираниот слој, ако лиеното железо се шири побрзо од емајлот.

Забелешка: Црниот емајлиран слој со текот на времето ќе развие кафеаво-црн слој, што ги подобрува својствата за печење на производот. Овој слој доаѓа од природните масла и масти од храната што ја подготвувате во производот. Не обидувајте се да го отстраните овој слој.
Емајлираната површина не е погодна за готвење на суво. Секогаш користете малку путер или масло за готвење и проверете дали дното на производот е целосно покриено пред да го загреете садот.

Чистење и грижа

- Секогаш оставете го производот малку да се олади пред чистење. Никогаш не потопувајте го производот во ладна вода додека е сè уште топол. Температурниот шок може да го оштети емајлот. Исто така, не полнете го производот со ладна вода.
- Исплакнете го производот со топла вода и детергент.
- Прво, натопете ги сите остатоци од храна и отстранете ги со дрвена стругалка, сунѓер или четка.
- Никогаш не користете тврди предмети, челична волна и/или абразивни или агресивни средства за чистење, како што е хлорно белило - во спротивно може да се оштети емајлот.
- Темелно исушете го производот по чистењето. Од време на време, втријте малку масло за готвење во работ на производот за да спречите евентуално формирање на „рѓава обвивка.
- Чувајте го производот на суво, добро проветрено место.

ПРЕПАЗЛИВО! Имајте предвид дека емајлот може да се оштети ако го испуштите или удрите производот.

Отстранување

Пакувањето е целосно изработено од материјали што може да се рециклираат, кои може да ги отстраните во локални капацитети за рециклирање.
Варијантите за одлагање на истрошеният производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

Сервис

MK **Сервис Северна Македонија**
Тел.: 0800 90698
E-пошта: owim@lidl.mk

AL

Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Njihuni me produktin para se ta përdorni për herë të parë. Përveç kësaj, ju lutemi të rishikoni me kujdes udhëzimet e përdorimit dhe këshillat e sigurisë më poshtë. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.
Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në www.lidl-service.com. Duke skanuar kodin QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 509448_2507.

Përdorimi i synuar

Ky produkt është bërë për të përgatitur ushqime në barbeky në ambiente të jashtme. Është e përshtatshme për t'u futur në insertin me diametër 57 cm të skarës së barbekysë. Produkti është bërë vetëm për përdorim privat dhe në ambiente të jashtme.

Udhëzime sigurie

RUAJINI TË GJITHA UDHËZIMET E SIGURISË DHE UDHËZIMET E PËRDORIMIT PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN!

Mbani parasysh që dorezat mund të nxehen shumë gjatë gatimit. Përdorni doreza furre ose doreza për barbeky për t'u mbrojtur.

- Mos e lini produktin të pambikëqyrur gjatë përdorimit. Një moment i vetëm pakujdesie gjatë përdorimit të produktit mund të shkaktojë lëndime të rënda.
- Mbajeni produktin larg fëmijëve.
- Kur është i nxehtë, vendoseni produktin mbi një bazament rezistent ndaj nxehtësisë. Mos e vendosni produktin mbi banak të pambrojtur.
- Gjatë gatimit, është shumë e rëndësishme të mos i hiqni sytë nga produkti ndërsa po nxehni ynyrë në të. Yndyra mund të nxehet shumë shpejt dhe të marrë flakë. Në rast se yndyra merr flakë, mos tentoni asnjëherë ta fikni me ujë! Mbytini flakët me një kapak ose me një batanije të trashë leshi.
- Mos e nxehni asnjëherë produktin ndërsa është bosh. Përndryshe mund të bëni që shtresa e smaltit të plasaritet.
- Për të shmangur dëmtimin e shtresës prej smalti të zi, përdorni vetëm enë plastike rezistente ndaj nxehtësisë ose prej druri. Mos prisni me thikë asnjë lloj ushqimi drejtpërdrejt në produkt.
- Mos vendosni ushqim të njomë që pikon në ventilatorin e nxehtë. Kur yndyra spërkatet në sipërfaqen e nxehtë të gatimit, mund të marrë flakë.
- **VËMENDJE!** Gjithmonë ngrijeni produktin dhe mos e tërhiqni kurrë mbi sipërfaqe të tilla, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtim në pjesën e poshtme të produktit ose në tavolina.
- Gjithmonë rregulloni madhësinë e flakëve të gazit sipas pjesës së poshtme të produktit – flakët e gazit NUK duhet KURRË të digjen përtej anëve të produktit.
- Produkti nuk është i përshtatshëm për mikrovalë.
- Produkti nuk është i përshtatshëm për furrë shtëpiake.
- Produkti nuk është i përshtatshëm për lavastovilje.
- Mos e përdorni produktin nëse është dëmtuar.

I SIGURT NË USHQIM! Ky produkt nuk ka ndikim negativ te shija ose aroma.

Përdorimi

- Para përdorimit të parë, zieni produktin 2 deri në 3 herë me ujë për të hequr çdo mbetje të prodhimit. Pastaj pastroni produktin me ujë të ngrohtë me detergjent, shpëlajeni me ujë të pastër dhe thajeni plotësisht.
- Lyejeni pak vaj ose gjalpë në pjesën e brendshme të produktit. Ngroheni produktin me ngadalë në temperaturë të ulët. Uleni temperaturën menjëherë sapo yndyra të jetë përhapur. Prisni rreth 2 deri në 3 minuta derisa produkti të jetë ftohur dhe hiqni yndyrën e tepërt.
- Mos gatuani ose mos piqni në temperaturë të lartë. Gisa është një ruajtës i shkëlqyer i nxehtësisë, ndaj temperatura mesatare është më se e mjaftueshme. Temperatura tepër e lartë mund të shkaktojë rezultate gatimi të pakënaqshme ose mund të bëjë që ushqimet të ngjiten, si p.sh. omleta.
- Mos e nxehni produktin tepër shpejt. Moszbatimi i kësaj mund të shkaktojë çarje të shtresës së smaltit, nëse giza zgjerohet më shpejt se smalti.

Shënim: Shtresa e zezë e smaltit me kalimin e kohës krijon një shtresë kafe të errët, e cila përmirëson vetitë e pjekjes së produktit. Kjo shtresë vjen nga vajrat dhe yndyrat natyrale të ushqimit që gatuani në produkt. Mos u përpiqni ta hiqni këtë shtresë.
Sipërfaqja e smaltit nuk është e përshtatshme për gatim në të thatë. Gjithmonë përdorni pak gjalpë ose vaj gatimi dhe sigurohuni që pjesa e poshtme e produktit të mbulohet plotësisht para se të ngrohni enën.

Pastrimi dhe kujdesi

- Gjithmonë lëreni produktin të ftohet pak para se ta pastroni. Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë të ftohtë ndërsa është ende i nxehtë. Goditja e temperaturës mund ta dëmtojë smaltin. Gjithashtu mos e mbushni produktin me ujë të ftohtë.
- Shpëlajeni produktin me ujë të nxehtë dhe me detergjent të zakonshëm.
- Së pari, njomini mbetjet e ushqimit dhe hiqini ato duke përdorur një shpatull druri, sfungjer ose furçë.
- Mos përdorni kurrë objekte të forta, lesh çeliku dhe/ose agjentë pastrimi gërryes ose agresivë si zbardhuesi me klor – moszbatimi i kësaj mund të dëmtojë smaltin.
- Thajeni mirë produktin pas larjes. Herë pas here, fërkoni pak vaj gatimi në buzën e produktit për të parandaluar formimin e mundshëm të ndryshkut.
- Mbajeni produktin në një vend të thatë e të ajrosur mirë.

KUJDES! Mbani parasysh se smalti mund të dëmtohet nëse e rrëzoni ose e goditni produktin.

Asgjësimi

Paketimi është bërë prej materialesh plotësisht të riciklueshme, të cilat mund t'i hidhni në qendrat lokale të riciklimit.
Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

Shërbimi

AL **Shërbimi Shqipëri**
Tel.: 0800 90698

RO

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Alți ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.
Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea codului QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 509448_2507.

Utilizare preconizată

Acest produs este proiectat pentru gătirea alimentelor pe un grătar în aer liber. Este adecvat pentru a fi introdus în orificiul de inserție cu diametrul de 57 cm al unui grătar. Produsul este destinat exclusiv uzului personal și în aer liber.

Instrucțiuni de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE!

Atenție, mânerele se pot încinge foarte tare pe durata gătirii. Folosiți mănuși de bucătărie sau mănuși pentru grătar pentru a vă proteja.

- Nu lăsați produsul nesupravegheat pe durata utilizării. Un moment de neglijență în timpul utilizării produsului poate provoca vătămări grave.
- A nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.
- Când este fierbinte, amplasați produsul pe o suprafață termorezistentă. Nu amplasați produsul pe un blat neprotejat.
- În timpul gătitului, este extrem de important să nu vă luați ochii de pe produs când încălziți grăsime în el. Grăsimea se poate supraîncălzi rapid și lua foc. În cazul apariderii grăsimii, nu încercați niciodată să stingeți focul folosind apă! Înnăbușiți flăcările folosind un capac sau o pătură groasă de lână.
- Nu încălziți produsul când este gol. Nerespectarea acestei instrucțiuni va duce la crăparea statului de email.
- Pentru a evita avarierea stratului negru de email, utilizați ustensile de bucătărie fabricate numai din plastic termorezistent sau lemn. Nu tăiați niciodată alimente direct în produs.
- Nu introduceți rapid carne de pe care se scurge lichid în grăsimea încinsă. Grăsimea împroșcată pe o suprafață de gătit poate provoca cu ușurință un incendiu.
- **ATENȚIE!** Întotdeauna ridicați produsul și nu-l culisați niciodată pe suprafețe precum acestea, deoarece fundul produsului poate fi avariat sau mesele.
- Întotdeauna reglați dimensiunile flăcărilor de sub produs - flăcările de gaz nu trebuie NICIODATĂ să cuprindă pereții exteriori ai produsului.
- Produsul nu este compatibil cu cuptorul cu microunde.
- Produsul nu este adecvat pentru cuptorul de bucătărie casnic.
- Produsul nu este adecvat pentru mașina de spălat vase.
- Nu utilizați produsul dacă este avariat.

COMPATIBILITATE ALIMENTARĂ! Acest produs nu are efecte adverse asupra gustului sau mirosului.

Utilizarea

- Înaintea primei utilizări, puneți produsul la fier apă de 2-3 ori pentru a îndepărta orice reziduuri rămase în urma fabricației. Apoi curățați produsul cu apă călduță cu săpun, clătiți cu apă curată și uscați bine.
- Ungeți interiorul produsului cu puțin ulei sau unt. Încălziți încet produsul la temperatură joasă. Diminuați temperatura imediat ce grăsimea pătrunde în pereții produsului. Așteptați timp de aproximativ 2-3 minute până când produsul s-a răcit și îndepărtați excesul de grăsime.
- Nu gătiți sau să prăjiți la temperaturi înalte. Fonta reține foarte bine căldura, de aceea o temperatură medie este suficientă. O temperatură prea ridicată poate duce la rezultate de gătit nesatisfăcătoare sau cauza lipirea alimentelor, de ex. în cazul unei omlete.
- Nu încălziți produsul prea rapid. Acest lucru poate duce crăparea stratului de email, dacă fonta se dilată mai repede decât emailul.

Notă: Stratul negru de email va crea o pelicula maro-neagră în timp care va îmbunătăți performanțele de prăjire ale produsului. Această peliculă este formată din uleiuri și grăsimi naturale provenite din alimentele preparate în produs. Nu încercați să îndepărtați aceasta peliculă.
Suprafața de email nu este adecvată pentru gătirea uscată. Întotdeauna utilizați un pic de unt sau de ulei de gătit și asigurați-vă că fundul produsului este acoperit complet înainte de a încălzi recipientul.

Curățarea și îngrijirea

- Întotdeauna lăsați produsul să se răcească ușor înainte de a-l curăța. Nu scufundați niciodată produsul în apă rece dacă este încă fierbinte. Șocul de temperatură poate avaria emailul. De asemenea, nu umpleți produsul cu apă rece.
- Clătiți-vă produsul cu apă caldă și detergent de vase din comerț.
- Mai întâi, înmuiați orice reziduuri alimentare și îndepărtați-le cu o răzuitoare de lemn, burete sau perie.
- Nu utilizați niciodată obiecte dure, burete de sârmă și/sau agenți de curățare abrazivi ori agresivi precum clorul - nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la avarierea emailului.
- Uscați bine produsul după curățare. Din când în când, frecați muchia produsului cu un pic de ulei pentru a preveni eventuala apariție de ruginii.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, bine ventilat.

ATENȚIE! Vă rugăm notați că emailul poate fi avariat dacă scăpați produsul pe jos sau îl loviți.

Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.
Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.
Garanția pentru aceste produs este 2 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.
Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.
Dacă în decurs de 2 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.
Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.
Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatoare, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.
Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul în care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:
Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 509448_2507) ca dovadă de achiziție.
Numărul articolului il luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.
Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.
Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut .

Service

RO **Service România**
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

BG

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.
Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Чрез сканиране на QR кода, ще бъдете пренасърчени директно на уебсайта на сервиза на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 509448_2507.

Предназначение

Този продукт е предназначен за приготвяне на храни на барбекю на открито. Той е подходящ за поставяне на вложка с диам. 57 cm ва скарата за барбекю. Този продукт е предназначен само за частна употреба на открито.

Инструкции за безопасност

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

Обърнете внимание, че ръкохватките могат да станат много горещи при готвене. Използвайте ръкавици за фурна или за барбекю за своята защита.

- Не оставяйте продукта без надзор по време на употреба. Само един момент на невнимание при използване на продукта може да причини сериозни наранявания.
- Дръжте продукта далеч от деца.
- Поставяйте продукта, когато е горещ, върху топлоустойчива основа. Не поставяйте продукта върху незащитен шкаф.
- По време на готвене е изключително важно да не изгубвате продукта от поглед, когато загрявате мазнина в него. Мазнината може да прегрее много бързо и да се запали. В случай на запалване на мазнината не се опитвайте никога да гасите огъня с вода! Потушете пламъците с капа или дебело вълнено одеяло.
- Не загрявайте продукта, докато той е празен. Неспазването на това може да причини напукване на емайлованото покритие.
- За да избегнете повреда на черното емайлово покритие, използвайте само кухненски прибори изработени от топлоустойчива пластмаса или дърво. Не режете никаква храна директно в продукта.
- Не поставяйте капещо влажно месо в гореща мазнина. Мазнина, която пръска върху горещата повърхност за готвене, може лесно да причини пожар.
- **ВНИМАНИЕ!** Винаги повдигайте продукта и никога не го плъзгайте по повърхности, тъй като това може да повреди дъното на продукта или масите.
- Винаги регулирайте големината на газовия пламък към дъното на продукта - газовият пламък НИКОГА не трябва обгаря страните на продукта.
- Продуктът не трябва да се използва в микровълновата фурна.
- Продуктът не е подходящ за домакинска фурна.
- Продуктът не е подходящ за съдомийни машини.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.

БЕЗОПАСЕН ЗА ХРАНИ! Този продукт няма нежелано влияние върху вкуса или аромата.

Употреба

- Преди първата употреба кипнете вода в продукта 2 до 3 пъти, за да отстраните всички производствени остатъци. След това почистете продукта с топла сапунена вода, изплакнете го с чиста вода и го подсушете цялостно.
- Нанесете с четка малко олио или масло върху вътрешната страна на продукта. Бавно затоплете продукта на ниска температура. Изключете температурата веднага щом мазнината се накисне. Изчакайте около 2 до 3 минути, докато продуктът се охлади и отстранете всяка излишна мазнина.
- Не гответе или печете при висока температура. Чугунът задържа отлично топлината, поради което средната температура е напълно достатъчна. Твърде високата температура може да доведе до незадоволителни резултати от готвенето и да причини залепване на храната, напр. при омлет.
- Не загрявайте продукта твърде бързо. Неспазването на това може да причини напукване на емайловото покритие, ако чугунът се разширява по-бързо от емайла.

Забележка: Черното емайлово покритие ще се покрие с кафяво-черен слой с течение на времето, което подобрява характеристиките за печене на продукта. Този слой произтича от естествените масла и мазнини в храната, която приготвяте в продукта. Не се опитвайте да отстраните този слой.
Емайлираната повърхност не е подходящ за сухо готвене. Винаги използвайте малко масло или олио за готвене и се уверявайте, че дъното на продукта е напълно покрито, преди да загреете ястието.

Почистване и грижа

- Винаги оставяйте продукта да се охлади леко, преди да го почистите. Никога не потапяйте продукта в студена вода, докато е горещ. Термичният шок може да повреди емайла. Освен това, не пълнете продукта със студена вода.
- Изплакнайте продукта с гореща вода и почистващ препарат.
- Първо накиснете всички остатъци от храна и ги отстранете с дървена стъргалка, гъба или четка.
- Не използвайте никога твърди предмети, стоманена вълна и/или абразивни или агресивни почистващи средства като хлорна белина - неспазването на това може да повреди емайла.
- Подсушавайте продукта изцяло след почистване. От време на време натривайте с малко масло ръба на продукта, за да предотвратите евентуално образуване на ръжда.
- Съхранявайте продукта на сухо, добре вентилирано място.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Моля, обърнете внимание, че емайлът може да се повреди, ако изпуснете или ударите продукта.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.
Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Сервиз

BG **Сервиз България**
Телефон: 0080011114920
E-мейл: owim@lidl.bg

GR CY

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.
Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 509448_2507.

Σκοπούμενη χρήση

Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί για την προετοιμασία τροφίμων σε μπάρμπεκιου εξωτερικού χώρου. Είναι κατάλληλο για τοποθέτηση σε ένθετο γκριλ διαμ. 57 εκ. σε μπάρμπεκιου γκριλ. Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Οδηγίες ασφάλειας

ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

Προσέχετε διότι οι λαβές μπορούν να είναι πολύ καυτές κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. Χρησιμοποιείτε γάντια κουζίνας ή ψηστιαριές για την προστασία σας.

- Μην αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Τοποθετήτε το προϊόν, όταν είναι καυτό, επάνω σε μια θερμοανθεκτική βάση. Μην τοποθετήτε το προϊόν επάνω σε μη προστατευμένο πάγκο εργασίας.
- Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος είναι εξαιρετικά σημαντικό να διατηρείτε την οπτική επαφή με το προϊόν ενώ θερμαίνετε σε αυτό λίπος. Το λίπος μπορεί να υπερθερμανθεί πολύ γρήγορα και να αναφλεγεί. Σε περίπτωση φωτιάς από λίπος, μην προσπαθείτε ποτέ να σβήνετε τη φωτιά με νερό! Σβήνετε τις φλόγες με ένα καπάκι ή με μια παχιά μάλλινη κουβέρτα.
- Ποτέ μην θερμαίνετε το προϊόν όσο είναι άδειο. Μη τήρηση του ανωτέρω μπορεί να επιφέρει ράγισμα στην επίστρωση σμάλτου.
- Προς αποφυγή ζημιάς στην μαύρη επίστρωση σμάλτου χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία κουζίνας κατασκευασμένα από θερμοανθεκτικό πλαστικό ή ξύλο. Μην κόβετε τρόφιμα απευθείας μέσα στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε υγρό κρέας που στάζει μέσα σε καυτό λίπος. Λόγου του λίπους που πιτσιλάει επάνω σε μια καυτή επιφάνεια μαγειρέματος μπορεί εύκολα να προκληθεί φωτιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πάντα σηκώνετε το προϊόν και ποτέ μην το σέρνετε επάνω σε διάφορες επιφάνειες διότι έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κάτω μέρος του προϊόντος ή σε πάγκους.
- Πάντα προσαρμόζετε το μέγεθος των φλογών αερίου στο κάτω μέρος του προϊόντος – οι φλόγες αερίου δεν πρέπει ΠΟΤΕ να καίνε πέρα από τα πλαϊνά του προϊόντος.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για οικιακό φούρνο.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων.
- Εάν το προϊόν έχει ζημιές, μην το χρησιμοποιείτε.

ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ! Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει αρνητικά τη γεύση ή οσμή.

Χρήση

Πριν την πρώτη χρήση βράστε νερό στο προϊόν 2 έως 3 φορές ώστε να απομακρυνθούν υπολείμματα από την παραγωγή. Κατόπιν καθαρίστε το προϊόν με ζεστή σαπουνάδα, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε σχολαστικά.
Επαλείψτε λίγο λάδι ή βούτυρο στο εσωτερικό του προϊόντος. Θερμάνετε αργά το προϊόν σε χαμηλή θερμοκρασία. Χαμηλώστε τη θερμοκρασία μόλις απορροφηθεί το λίπος. Περιμένετε περ. 2 έως 3 λεπτά μέχρι το προϊόν να κρυώσει και απομακρύνετε περιττό λίπος.
Μην μαγειρεύετε ή ψήνετε σε υψηλή θερμοκρασία. Ο χυτοσίδηρος συγκρατεί εξαιρετικά τη θερμότητα επομένως η μέτρια θερμοκρασία είναι εξαιρετικά επαρκής. Πολύ υψηλή θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε μη ικανοποιητικά αποτελέσματα μαγειρέματος ή να κάνει τα τρόφιμα να κολλήσουν, π.χ. όπως στην περίπτωση ομελέτας.
Μην θερμαίνετε το προϊόν πολύ γρήγορα. Μη τήρηση του ανωτέρω μπορεί να επιφέρει ράγισμα στην επίστρωση σμάλτου, εάν ο χυτοσίδηρος διασταλεί πιο γρήγορα από το σμάλτο.

Σημείωση: Η μαύρη επίστρωση σμάλτου εμφανίζει μια καφέ-μαύρη μεμβράνη με την πάροδο του χρόνου που βελτιώνει τις ιδιότητες ψησίματος του προϊόντος. Αυτή η μεμβράνη προέρχεται από τα φυσικά έλαια και λίπη των τροφίμων που προετοιμάζετε στο προϊόν. Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε αυτή τη μεμβράνη.
Η επιφάνεια σμάλτου δεν είναι κατάλληλη για στεγνό μαγείρεμα. Πάντα χρησιμοποιείτε λίγο βούτυρο ή λάδι μαγειρικής και εξασφαλίζετε ότι το κάτω μέρος του προϊόντος είναι εντελώς καλυμμένο πριν ζεστάνετε το πιάτο.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Αφήνετε πάντα το προϊόν να κρυώνει λίγο προτού το καθαρίσετε. Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν σε κρύο νερό όσο είναι ακόμα καυτό. Το πλήγμα θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σμάλτο. Επίσης μη γεμίζετε το προϊόν με κρύο νερό.
- Ξεπλένετε το προϊόν σας με καυτό νερό και τυποποιημένο απορρυπαντικό.
- Πρώτα μουλιάστε τα υπολείμματα φαγητού και αφαιρέστε τα χρησιμοποιώντας ένα ξύλινο ξέστρο, σφουγγάρι ή βούρτσα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα, στασιλόσυρμα ή/και τριβικά ή επιθετικά μέσα καθαρισμού όπως χλωρίνη. Μη τήρηση μπορεί να επιφέρει ζημιά στο σμάλτο.
- Στεγνώνετε σχολαστικά το προϊόν μετά τον καθαρισμό. Από καιρού εις καιρόν τρίβετε λίγο μαγειρικό λάδι μέσα στο χείλος του προϊόντος ώστε να εμποδίσετε ενδεχόμενο σχηματισμό λεκέδων διαβρωτικής σκουριάς.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε ξηρό χώρο που αερίζεται καλά.

ΠΡΟΣΕΞΤΕ! Σημειώστε ότι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σμάλτο εάν το προϊόν πέσει κάτω ή χτυπηθεί.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.
Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 490826606
Email: owim@lidl.gr

CY **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 8009 4241
Email: owim@lidl.com.cy

DE AT BE CH

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetrieb